



Brüsszel, 2023. november 27.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2023/0259(NLE)

15324/1/23
REV 1

LIMITE

POLCOM 267
SERVICES 49
FDI 30
COLAC 146

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága (II. rész)/a Tanács
Biz. dok. sz.:	11505/23 + ADD 1-7 and 11506/23 + ADD 1-7
Tárgy:	A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió és a Chilei Köztársaság közötti ideiglenes kereskedelmi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról – Elfogadás és A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió és a Chilei Köztársaság közötti ideiglenes kereskedelmi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről – Az Európai Parlament egyetértésének kérése

1. A Bizottság 2023. július 5-én benyújtotta a Tanácsnak:
 - a) az Európai Unió és a Chilei Köztársaság közötti ideiglenes kereskedelmi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatot (ST 11505/23 + ADD 1–7); és
 - b) az Európai Unió és a Chilei Köztársaság közötti ideiglenes kereskedelmi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatot (ST 11506/23 + ADD 1–7).

2. A Kereskedelempolitikai Bizottság (helyettesek) a 2023. július 6-i ülésén megvizsgálta, majd a szükséges kiigazításokkal módosított formájában 2023. július 20-án jóváhagyta a fent említett javaslatokat.
3. A fentiek alapján és az Állandó Képviselők Bizottsága általi megerősítés függvényében felkérjük a Tanácsot, hogy:
- fogadja el az Európai Unió és a Chilei Köztársaság közötti ideiglenes kereskedelmi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról szóló, a jogász-nyelvész szakértők által véglegesített formában a 11666/23 és a 11668/23 + ADD 1–2 dokumentumban foglalt határozatot,
 - nyugtázza, hogy az Európai Parlament az EUMSZ 218. cikke (10) bekezdésének megfelelően tájékoztatást fog kapni, és az aláírásról szóló tanácsi határozatot megküldik az Európai Parlamentnek,
 - határozzon arról, hogy az Európai Unió és a Chilei Köztársaság közötti ideiglenes kereskedelmi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről szóló határozatnak a jogász-nyelvész szakértők által véglegesített formában a 11667/23 és a 11668/23 + ADD 1–2 dokumentumban foglalt tervezetét egyetértésének kérése céljából megküldik az Európai Parlamentnek, valamint
 - nyugtázza az e feljegyzés kiegészítésében foglalt nyilatkozatokat.
-